

7ENs of JEN

わたしたちが、大切にしていること。
7ENs we value.



- ENcounter 【であう】
- ENCourage 【ゆうきづける】
- ENdeavor 【つとめる】
- ENGage 【まきこむ】
- ENtrust 【しんらいする】
- ENjoy 【たのしむ】
- ENable 【かのうにする】

特定非営利活動法人ジェン(JEN)

| | |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 本部 | 〒107-0052 東京都港区赤坂7-5-27 赤坂バインクレスト305号室 |
| 設立年月 | 1994年1月 |
| 代表理事 | 川北秀人 |
| 副代表理事 | 桑原香苗 |
| 理事 | 今井悠介・木山啓子・齋藤高市 |
| 監事 | 植田史恵・芝池俊輝(五十音順) |
| 国内の主な事業協力機関 | 外務省／独立行政法人国際協力機構(JICA)／ (特活)ジャパン・プラットフォーム(JPF)／ 立正佼成会—食平和基金など |
| 海外の主な事業実施協力機関 | 国連難民高等弁務官事務所(UNHCR)／ 国連人道問題調整事務所(UNOCHA)／ 国連児童基金(UNICEF)／世界食糧計画(WFP)／ 国連開発計画(UNDP)／国際移住機構(IOM)など |
| 加盟団体 | (特活)ジャパン・プラットフォーム(JPF)／ NGOユニット／(特活)国際協力NGOセンター(JANIC)／ (特活)日本NPOセンター／NGO安全管理イニシアティブ (JaNISS)／社会的責任向上のためのNPO/NGOネットワーク／ 特定非営利活動法人セイエン／ 一般社団法人SDGs 市民社会ネットワーク (2022年12月時点) |

Japan Emergency NGO

Headquarters : #305, 7-5-27 Akasaka, Minato-ku,
Tokyo JAPAN 107-0052
Established : January 1994
President : Hideto Kawakita
Vice President : Kanae Kuwahara
Trustees : Yusuke Imai, Keiko Kiyama, Koichi Saito
Auditors : Fumie Ueda, Toshiteru Shibaie
(In alphabetical order of Last Name)
Main Domestic Cooperative Organizations :
Ministry of Foreign Affairs / Japan International
Cooperation Agency (JICA) / Japan Platform (JPF) /
Rissho Kosei-kai Donate-a-Meal Fund for Peace, etc.
Main International Cooperative Organizations :
UNHCR / UNOCHA / UNICEF / WFP / UNDP /
IOM, etc.
Affiliations : Japan Platform (JPF) / Japan NGO
Center for International Cooperation (JANIC) /
Japan NPO Center / Japan NGO Initiative for Safety
and Security (JaNISS) / Coalition for Legislation to
Support Citizens' Organizations and NNnet /
NPO SEIEN / Japan Civil Society Network on SDGs
(As of December 2022)

2022年も
ジェンをご支援いただき、
本当にありがとうございました。
SNSで活動の報告や
イベントなどの告知を
発信しています。



Facebook



X



Instagram



YouTube

| | |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| 目次 Table of Contents | |
| 概要・ご挨拶 Overview and Message | 03 |
| パキスタン Pakistan | 04 |
| アフガニスタン Afghanistan | 06 |
| トルコ(シリア難民)・東北 Turkey (Syrian refugees) / Tohoku | 08 |
| ジェンとSDGs JEN and the SDGs | 09 |
| ジェンの歩み The History of JEN | 10 |
| 分野別受益者数 Number of Beneficiaries per Sector | 12 |
| より質の高い 支援活動のための 取り組み Efforts to Deliver Better Assistance | 13 |
| 広報・ ファンドレイジング活動 PR and Fundraising Activities | 14 |
| 支援者さまからの声 Voices from our Supporters | 15 |
| 会計報告 Financial Report | 16 |
| 監査報告書・ 組織体制 Audit Report / Organizational Structure | 17 |
| 2023に向けて Looking Forward to 2023 | 18 |

Overview 2022 2022年度概要

持続的かつ複合的な効果を 生み出すことに努めました

世界的な物価高騰で、各国で厳しい暮らしを強いられる人びとが増える中、ジェンの事業地であるパキスタン、アフガニスタン、トルコ、日本でも、状況は悪化した一年でした。パキスタンでは、政情不安に加えて国土の1/3が浸水するという未曾有の洪水が発生。洪水の被害は水が引いた後も続きますが、まだ水さえ引かない地域もあり、復興は困難を極めています。アフガニスタンでは、タリバン政権に対する経済制裁が続く中、自然災害も相次ぎました。トルコでも経済状況が悪化し、食糧を必要とする人びとが増える状況となりました。

ジェンは、こうした国々で最も厳しい状況にある方々のために、水と衛生や教育、食糧支援などの分野で、できる限り効果が持続する形になるよう事業を設計し、アフガニスタンの栄養強化パン配布の事業の様な複合的な効果を生み出す支援を実施することができました。

2022年は、ジェン全体の3年(中期)計画の最終年でもあったため、パキスタン、アフガニスタンから現地の責任者が来日して振り返り、今後の方針と計画を再確認することができました。

また4月には、任期満了による理事の交代がありました。2017年に発生した不適切執行の再発防止を含む、ジェンの組織・事業の適正性の確立に献身いただいた理事2名が退任し、3名が新任しました。引き続き、よりよい組織となり、世界に貢献できる様、残された課題や今後の組織の改善に取り組んでいます。

We sought to produce sustainable and multi-faceted outcomes in all of our activities.

Amidst the growing number of people around the world who are facing difficult everyday lives due to the global rise of costs, the situation of places where JEN works in Pakistan, Afghanistan, Turkey, and Japan worsened this past year. In Pakistan, in addition to political instability, an unprecedented flood put one third of the country under water. The devastation from the floods continues even after the water has receded, and water still covers many regions, making recovery difficult. In Afghanistan, as the economic sanctions against the Taliban regime continue, repeated environmental disasters also hit the country. The economic situation also worsened in Turkey, and people in need of food increased.

At JEN, we designed projects in ways that would ensure sustainable outcomes in areas such as water and sanitation, education, and food assistance for people who face the most difficult conditions in these countries. We also created activities with multiple outcomes such as with the distribution of fortified bread in Afghanistan.

2022 was also the last year of the organization's 3-year midterm plan and local managers from Pakistan and Afghanistan came to Japan. We were able to review our activities so far and confirm our shared objectives and plans for the future.

In April, some members of the board of trustees completed their terms and new ones came in. The 2 members who worked hard to re-establish JEN's structure and the adequacy of its projects, including measures to prevent the kind of improper execution of activities that happened in 2017, retired. We welcomed 3 new members. We will continue to address any remaining challenges and improve our systems further so that we may become an even stronger organization and continue to contribute to the betterment of the world.

「危機の日常化」に立ち向かうために

Fighting the “Habituation of Crises

一時ほどの厳しさは薄れたとはいえ、新型コロナウイルス感染拡大による被害や影響を受けられた皆さまに、心よりお見舞い申し上げますとともに、ジェンにお寄せいただきましたご支援に、深く感謝申し上げます。ジェンでは引き続き、パキスタンやアフガニスタンで、感染症や政治的な不安定に加えて、洪水などの自然災害が重なり、深刻な状況にある人びとへのお手伝いを進めるとともに、トルコにおいても、避難先で厳しい状況にあるシリア難民の方々の支援活動を継続しております。

また、繰り返しお伝えしておりますとおり、2017年までに明らかになりました不適切な事業執行から再生するための、再発防止に向けた一連の取り組みは、ほぼ完了したと申し上げられる段階まで進めてまいりました。事業や組織のひとつひとつの動きに、新任の理事や職員を含む役職員が注意を傾け、自ら定めた目的や行動原則、そして、皆さまの信頼に適う組織や事業であるよう心掛け、確認しながら、毎日の活動を進めております。

一方で、気候変動の影響と言える自然災害が激しさと頻度を高め、人権や民主主義、そして平和への侵害も拡がり続けています。このような「危機の日常化」と言える状況に立ち向かうために、私たちのめざす在り方と体力とを照らし合わせながら、地域にくらす人びととそのコミュニティのレジリエンスを高められるよう、皆さまのお力をお借りしながら、判断と実践を積み重ねてまいります。

皆さまには、私どもの歩みと考えを、引き続き、見守り、支えていただけますよう、心よりお願い申し上げます。

代表理事
川北秀人
President
Hideto Kawakita



Although the initial severity of the COVID-19 pandemic has subsided, I pray for the wellbeing of those of you who have been affected by it, and my sincere gratitude for your support to JEN.

At JEN, we continue to provide assistance to people in countries such as Pakistan and Afghanistan who face extremely difficult conditions such as floods and other environmental disasters, in addition to infectious diseases and political instability. In Turkey, we are also continuing our activities to support Syrian refugees living in challenging situations in their host country.

Moreover, as we have been communicating to you, we have almost completed the steps to address the inappropriate execution of our activities that came to light in 2017, and to prevent it from happening again. The newly appointed board members and staff are implementing our daily activities with utmost care to each of the organization's movements and diligently following the missions, Code of Conducts, and Policy and Standard Operation Procedure (PSOP) we set ourselves. We are working hard to be the kind of organization that is worthy of your trust.

The violence and frequency of disasters impacted by climate change and the infringement of human rights, democracy, and peace continue to spread. In order to fight this “habituation of crises,” we will build our abilities and activities in order to strengthen community resilience among local people, reflecting on our organizational vision and capacities. Your support is invaluable in our journey. We sincerely hope that you will continue to watch over and support our progress and thoughts.





衛生教育の授業を受ける女子生徒たち
Female students attending the class of hygiene education



校舎の建設作業の様子
Construction work of school buildings

対象

3,187名

(男子学生80名、女子学生3,022名、教師29名、
両親教師委員会 (PTC) メンバー56名)Number of beneficiaries : 3,187
(80 male students, 3,022 female students, 29 teachers,
56 Parents' Teachers' Committees' (PTC) members)

6月に降り始めた豪雨は8月まで続き、8月25日には国家非常事態宣言が発令され、全国土の約3分の1が水没し、3,300万人以上の人びとが被災する大洪水となりました。ジェンは緊急支援として、ハイバルパフトゥンハー (Khyber Pakhtunkhwa、以下KP) 州ノウシェラ郡の小規模家畜農家へ家畜飼料を、特に被害が甚大であったシンド州ダドゥ郡の被災世帯には食糧を、それぞれ配布しました。また、生活状況が厳しいため、過去10年にわたってジェンが支援を続けてきたKP州で、2022年も女子生徒の就学率向上と水と衛生の環境改善の支援を実施しました。この地域では10月以降治安が悪化し、職員の移動が制限されるなどの困難がありましたが、治安管理を十分に行い、活動を継続することができました。パキスタン全土でも、与野党対立による政情不安が続いています。

The heavy rains that began in June continued until August, and on August 25, a national state of emergency was declared. Approximately one third of the country was under water, and more than 33 million people were affected by the devastating floods. As emergency assistance, JEN distributed livestock feed to small-scale livestock farmers in Nowshera District in Khyber Pakhtunkhwa (KP) province, and food to households affected by the disaster in one of the most severely affected districts of Dadu in Sindh province. In addition, given the difficult livelihoods overall, JEN carried out activities to improve girls' school attendance and water and sanitation in KP province, where we have been working for the past 10 years. The security situation worsened after October in this region, restricting staff's movements, but taking necessary security measures allowed us to continue our activities. There is continuing instability across the whole of Pakistan due to conflicts between political parties.

子どもたちの教育環境改善支援事業

Project to Improve Children's Educational Environment

クラム県の8つの学校のインフラを改善することで、主に女子生徒の就学率が向上し、衛生環境も改善しました。また、生徒や教師、両親教師委員会に対して、衛生教育、心のケアと学校・衛生施設の使用や維持管理に関して研修を実施することで、知識を身に付けてもらうことができました。

By improving the infrastructure of 8 schools in Kurram District, we mainly improved female students' school enrollment rates and also improved the sanitary condition of educational environments. In addition, we conducted training sessions on hygiene education, psychological care, and the proper use and maintenance of school and sanitation facilities for students, teachers, and members of Parents' Teachers' Committees. They gained useful knowledge on these topics.

VOICE 尊厳ある環境で学ぶことができました。
We became able to learn in a dignified environment

クラム県ワルサク村の女子小学校の教員、ワヒダさんは「以前はすべてのクラスの生徒が1つの部屋に座っており、教育の質に課題がありました。ジェンがトイレと2つの教室を新設したことで、教師と生徒は集中力を保ちながら快適で尊厳ある環境で学ぶことができました。また、衛生啓発研修で学んだことを日常的に守るようになり、子どもたちは衛生キットを持参して毎日使い、幸せで健康的だと感じています。」と話しました。

Ms. Wahida, a teacher at a girl's primary school in Warsak village in Kurram District, said: "Before, students from all the classes sat in one room, and it was challenging to maintain the quality of education. Thanks to JEN newly constructing toilets and two classrooms, students can now learn in a comfortable and dignified environment, helping with teachers' and students' concentration. The children now also follow the hygiene lessons they learned at the training session on a daily basis, and they bring their hygiene kits every day. I feel that they are happy and healthy."



新しい教室で学ぶワルサク村の女子小学校の生徒たち
Students at the girls' primary school in Warsak village learning in their new classroom.

教育環境改善事業
Educational Environment Improvement ProjectVOICE 食糧支援を受けて、家族を支えられました。
"Thanks to the food assistance, I was able to support my family."

ダドゥ郡・コラチ地区 ビビさん一家 Dadu District, Korachi, Bibi family

ビビさん一家は大雨と洪水で自宅が損壊し、仮設キャンプで数週間を過ごしました。その間、孫たちは食糧不足や蚊・サソリの脅威にさらされました。家は変わり果てていましたが、親戚の協力で泥をかき出し、テント生活を開始し、ジェンからの食糧・物資支援を受けました。ビビさんは「厳しい状況で食べる物がほとんど無いときに、食糧支援を受けて家族を支えることができました。蚊帳も提供され、蚊から身を守ることもできています」と話しました。

The Bibi family lost their home in the rain and floods, and spent several weeks in a temporary camp. During that time, her grandchildren experienced food shortage and threats from mosquitos and scorpions. Their house looked completely destroyed but with the cooperation of their relatives, they dug out the mud and began life in the tents with JEN's food and non food item assistance. Ms. Bibi said: "At an extremely difficult time when we had almost no food, the food assistance enabled me to support my family. We were also given mosquito nets, and now we can protect ourselves from mosquitoes."



ダドゥ郡コラチ地区のビビさんのお孫さんたち
Ms. Bibi's grandchildren in Dadu District, Korachi



食糧とともに配布した蚊帳について説明を行うジェンスタッフ
JEN staff explaining the mosquito nets when distributing food



2022年は、長く続いた紛争、干ばつ、地震、洪水といった自然災害、慢性的な貧困に加え、2021年8月のタリバンによる政権掌握に起因する経済制裁の影響で、食糧危機が悪化しました。これにより人口の半数が人道支援を必要とする状況となりました。農村部では未だに多くの人びとが安全な水にアクセスできず、衛生知識も低く感染症のリスクに晒されています。ジェンは、脆弱な立場にある人びとに対し、緊急食糧配布や水衛生事業を通じ、命を繋ぐ支援を行いました。また、3月とされていた中学・高校での女子教育再開は未だめどが立っていませんが、6年生以下の女子が質の高い基礎教育を安心・安全な環境で受けられるよう学校設備・教育環境を整備しました。12月には女性NGO職員の勤務禁止令が発表されました。教育・保健分野に限り、女性職員の事業地での活動は申請ベースで認められたため、引き続きジェンは、女性職員と共に今後も人道支援活動を継続してまいります。

In 2022, the food crisis deteriorated due to the long-continued armed conflict, disasters such as drought, earthquake, and floods, chronic poverty, in addition to the consequences of economic sanctions against the Taliban, who seized the power in August 2021. As a result, half of the population needed humanitarian assistance. In rural areas, large numbers of people still lack access to safe water and are exposed to the risks of infections due to the little knowledge about sanitation. JEN provided life-saving assistance to vulnerable people through emergency food distribution and water and sanitation projects. In addition, although the reopening of girls' junior high and high school education that was supposed to happen in March is yet to happen, we constructed school facilities and other educational infrastructures so that girls under 6th grade could obtain high-quality basic education in a safe environment. In December, the government announced a prohibition against female NGO staff to work. However, in the fields of education and health, female staff have been allowed to conduct field activities subject to approved applications, and JEN will be able to continue its humanitarian assistance alongside female staff.



食糧を受け取り、笑顔を見せるご家族
A family smiling after receiving food.



完成した学校の教室でチョークを握る女子生徒
A female student holding chalk in a finished school classroom.

対象

干ばつの被害を受けた国内避難民・帰還民・脆弱なホストコミュニティへの食糧・物資配布

Distribution of Food And Non Food Items to Internally Displaced Persons (IDPs), Returnees, and Vulnerable Host Communities Affected by the Drought

アフガニスタン全土で食糧状況は極めて悪く、危機に瀕する方が多いのですがナンガルハル県も例外ではありません。その中でも、干ばつ被害を受けて、特に脆弱な世帯を対象に食糧を配布しました。配布で人びとが集まる機会を利用して衛生教育を実施し、新型コロナを含む感染症等から身を守る方法も伝え、危機への適応力向上を目指しました。

The food situation in all of Afghanistan is extremely poor, and there are many people who face extreme conditions. Nangarhar province is not an exception. We distributed food items to households that are affected by the drought and are particularly vulnerable. Using the opportunity when people came together for the food distribution, we conducted education activities on hygiene. We communicated methods to protect oneself from infections including COVID-19, and aimed to strengthen resilience in the face of crises.

食糧支援と衛生啓発の対象世帯

880世帯

Target households for food assistance and raising awareness about hygiene : 880

VOICE 水衛生支援で、子どもたちは通学できるようになりました Improving Water and Sanitation Allowed Children to Go to School

ナンガルハル県コギヤニ地区のザファルさん(62歳)は言いました。「私は病気で水汲みに行けず、孫たちが1日4回水汲みをしていました。彼らは疲れて夜に騒ぎ、学校にもあまり通っていませんでした。勉強も遊びの時間も十分に無く、孫たちの健康と将来が心配でした。ジェンの水衛生事業後は、毎日公立学校と宗教学校に通学できています。安全な水が近くで得られ、子どもと女性が水汲みから解放され、子どもが学校に戻れたことに、感謝しています。」

Mr. Zafar (62 years old) from Khogyani district, Nangarhar province said: “I couldn't go get water due to my illness, and my grandchildren had to fetch water four times a day. They were tired and restless at night, and couldn't really go to school. They didn't have enough time to study or play, and I was worried about their health and future. But thanks to JEN's Water and Sanitation project, they are now able to go to public and religious school every day. I am grateful that we have safe water nearby, that the children and women have been freed from having to fetch water, and that the children can now go back to school.”



インタビューに答えるザファルさん(左)とジェンスタッフ(右)
Mr. Zafar (left) responding to the interview and JEN's staff (right)

水衛生環境改善支援
Improvement of Water and Sanitation Environments

VOICE 学校に通えることは幸せです “It makes me happy to be able to go to school”

ナンガルハル県ナジヤン地区 シャヒーード・ヌール・アフマド小学校 ナディアさん
Nangarhar Province, Nazyan District, Shaheed Noor Ahmad Primary School, Nadia

シャヒーード・ヌール・アフマド小学校では、女性教師の不在や文化的な制約により、女子生徒の就学が途絶えていました。ブレッドプラス事業では栄養強化パンを配るだけでなく、女子教育の重要性や子どもの権利を現地の文化に即した形でコミュニティに伝えた結果、4年ぶりに女子生徒が入学しました。1年生のナディアさんは言います。「学校に通えることは幸せです。以前は父と農作業や家畜の世話をしていましたが、今は毎日学校で先生から学ぶことができます。将来は先生になりたいです。私たちはブレッドプラスを休み時間に食べるのが大好きです。」

At Shaheed Noor Ahmad Primary School, the enrollment of female students had disappeared due to the lack of female teachers and cultural restrictions. In the Bread+ project, we not only distributed fortified bread but also communicated the importance of girls' education and children's rights in ways appropriate to local cultures. As a result, female students entered the school for the first time in 4 years. Nadia who is in first grade said: “It makes me happy to be able to go to school. Before, I used to help my father with farming and the livestock, but now I can learn from my teachers at school every day. I want to be a teacher when I grow up. We all really like eating Bread+ during break time.”



シャヒーード・ヌール・アフマド小学校の女子生徒たち
Female students at Shaheed Noor Ahmad Primary School

Turkey シリア難民（トルコ）



食糧バウチャー配布会場で列に並ぶ人びと
People lining up at the food voucher distribution center.

2022年、ウクライナ危機が勃発したことで、2020年から続くトルコ国内の物価上昇は加速し、食糧価格も大幅に高騰しました。日雇いや季節労働に従事するなど、元々不安定な暮らしを強いられてきたトルコ国内の多くのシリア難民や難民を受け入れているコミュニティの人びとにとって、さらに厳しい年となりました。ジェンは、シリア難民が人口の75%を占め、受け入れコミュニティの負担が甚大なキリス県で、脆弱な立場にある難民と受け入れコミュニティの人びとが、食糧を購入できるバウチャー（プリペイドカード）を配布し、その暮らしを支えました。子どもに児童労働をさせないと生活ができなかった家庭では、調理油を何度も使い回していましたが、このバウチャーで新しい油を購入し、健康的な食事をとる事ができたという声が聞かれました。



食糧バウチャー配布の様子
Distribution of food vouchers.

In 2022, due to the Ukraine crisis, the price hikes that had been continuing since 2022 in Turkey accelerated, and food prices also rose exponentially. It became an even more difficult year for the many Syrian refugees and host communities who have endured unstable livelihoods, working as day and seasonal laborers in Killis province, where 75% of the population are Syrian refugees and the host communities shoulder immense burdens, JEN assisted both vulnerable groups by distributing pre-paid vouchers to buy food. Some families that had to make ends meet by having children work used to reuse their cooking oil many times. We heard that the vouchers helped them buy new oil to cook and eat healthy meals.

Tohoku 東北



東北での事業（フェーズ3）に向け、宮城県、岩手県、福島県にて災害前から存在する地域の課題や見逃されやすい課題について、住民団体、NPO、公的機関からヒアリングを行っていました。コロナ禍の影響などにより、これを一旦停止しましたが、再開する予定です。ジェンは誰一人取り残されない復興を目指し、地域の住民の皆さまや行政および住民自治組織の方々と連携し、東北での支援活動を今後も実施していく予定です。

In Miyagi, Iwate, and Fukushima prefectures, in preparation for the next stage of the Tohoku project (Phase 3), we had been conducting interviews with community groups, non-profit organizations, and public institutions to understand easily-overlooked issues from before the disaster. This had temporarily stopped due to the COVID-19 pandemic and other challenges, but we plan to restart activities. JEN aims for a recovery that does not leave anyone behind, and we plan to continue assistance activities in Tohoku in collaboration with local residents, authorities, and community organizations.

JEN and SDGs ジェンとSDGs



ジェンは、紛争や災害の影響から、生活基盤を失い、厳しい暮らしを余儀なくされた人びとが、尊厳を持ち、自立した生活を取り戻すことを支える活動を実施しています。

たとえば、紛争の影響で学校の校舎やトイレが破壊された地域では、子どもたちは学校に通うことが困難です。長く続いた紛争、頻発する自然災害、経済危機が人びとの生活を圧迫する中、女性が外で働くことをこころよく思わない慣習のある地域に暮らす女性は、夫を亡くすと親類や裕福な村人に生活を頼るしかありません。家から遠い小川や水たまりに水汲みに行かなければならず、衛生知識も普及していない地域では、子どもたちは水汲みで学校に通えず、人びとは水に起因する病に悩まされます。

ジェンが行ってきた支援活動はSDGsの達成に寄与するものです。SDGsの分野では、1. 貧困をなくそう、2. 飢餓をなくそう、3. すべての人に健康と福祉を、4. 質の高い教育をみんなに、5. ジェンダー平等を実現しよう、6. 安全な水とトイレを世界中に、を中心に支援活動を行っています。

JEN conducts activities to assist people who have lost their livelihoods and face difficult situations due to conflicts and disasters to recover a self-reliant life with dignity. For example, in regions where armed conflicts have destroyed school buildings and toilets, children cannot easily go to school. In situations where protracted conflicts, frequent disasters, and economic crises threaten people's livelihoods and where there are cultural prohibitions about women working outside the home, women who lose their husbands are forced to depend on relatives or wealthy villagers. Children who live in communities far from rivers and water sources and where there is a lack of knowledge about hygiene often have to go far to fetch water and cannot go to school. People in such communities also suffer from water-borne diseases. JEN's assistance activities contribute to achieving the SDGs. We carry out projects that address mainly the SDGs of 1. No Poverty, 2. Zero Hunger, 3. Good Health and Well-being, 4. Quality Education, 5. Gender Equality, and 6. Clean Water and Sanitation.

[illegible]

30周年を控えてのメッセージ Message ahead of the 30th anniversary

ジェン(JEN)のミッション
JEN's Mission

ジェンは、1993年、ソマリア被災民救援プロジェクトを合同で実施したメンバーが、翌年2月、旧ユーゴスラビア難民・被災民支援活動に着手したことがきっかけで生まれました。当初は半年限定の緊急物資配布活動の予定でしたが、外務省、UNHCRの支援を受けて緊急救援・復興活動へと発展し、現ジェンの原型が確立されたのです。私は、ジェンが30年、活動を継続できた要因は3つあると思っています。

- ①支援を必要としている私たちの家族同然の存在
- ②ジェン(JEN)を支え続けてくれている皆さま
- ③ジェン(JEN)のリーダーとスタッフたちの献身

過去、私たちはいくつかの問題に直面しました。その度にリーダー、スタッフが心をつにして乗り越え、ミッションの実現を目指し続けてきました。皆さまと、これからも一緒に歩んでいきたいと思います。

根本信博 元共同代表理事
Nobuhiro Nemoto
Former co-president

JEN was born after several Japanese NGOs collaborated to support internally displaced persons in Somalia in 1993. Some of us decided to initiate emergency relief activities in the following February to assist refugees and internally displaced people by the conflicts in the former Yugoslavia region. The original plan was to conduct the distribution of emergency relief items for 6 months, but support from the Ministry of Foreign Affairs of Japan and their earmarked contribution to UNHCR expanded activities to emergency assistance and rehabilitation projects. In this way, the prototype of JEN was established. I believe that there are 3 reasons why JEN has been able to continue its work for 30 years.

- We regard the beneficiaries same as our family members.
- Supporters such as yourselves who continue to champion us.
- The dedication of JEN's leaders and staff members.

In the past, we faced a number of challenges. Every time, our leaders and staff members came together in one spirit to overcome challenges and have continued to realize JEN's mission. I am convinced that we at JEN can continue to walk forward together with your generous supports. With deepest gratitude and respect,



数字で見る30年 The numbers showing 30 years

皆さまの温かいご支援に支えられて、ジェンは来年30周年を迎えます。
ジェンはこれからも、紛争や災害で厳しい状況にある人びとへ、自立を支える支援を届けてまいります。

JEN will continue to deliver the kind of assistance that supports self-reliance for people who live in difficult situations amidst war and disasters. Thanks to your warm support, JEN will welcome its 30th anniversary next year.



Number of participants 分野別受益者数

| パキスタン Pakistan | | 合計 44,702人 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 事業名 Project | 事業地域 Location | 事業参加者 Participants |
| 子どもたちの教育環境改善支援事業 Educational environment improvement project for children | KP州クラム県 Kurram district, KP province | 3,187人 (3,187 people) 内訳:男子学生80 人、女子学生3,022人、教師29人、 両親教師員会 (PTC)メンバー56人 Breakdown: male students 80 people, female students 3,022 people, teachers 29 people, parents' teachers' committees (PTC) members 56 people |
| パキスタン洪水被害緊急支援事業 Pakistan Flood Disaster Emergency Assistance Project | KP州ノウシェラ郡 Nowshera district, KP province | 洪水の被害を受けた家畜農家 450世帯 (3,150人) Livestock farmers affected by floods 450 households (3,150 people) |
| 洪水の被害を受けた脆弱な世帯への緊急食糧配付支援 Emergency Food and Non-Food Item Assistance for Flood Victims in Sindh Province | シンド州ダドゥ郡 Dadu district, Sindh province | 脆弱な4,005世帯 (28,035人) 4,005 vulnerable households (28,035 people) |
| コミュニティに対する水供給支援事業 Water supply support project for the community | KP州オラクザイ郡 Orakzai district, KP province | 5つの村を対象 (裨益人口:10,330人、直接裨益人口:10,320人 (1,290世帯×8人/世帯) 間接裨益人口:10人) 5 targeted villages (beneficiaries : 10,330 people, direct beneficiaries : 10,320 people (1,290 households×8 people/-household) indirect beneficiaries : 10 people) |

| アフガニスタン Afghanistan | | 合計 114,800人 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 事業名 Project | 事業地域 Location | 事業参加者 Participants |
| ナンガルハル県の学習環境改善事業 Improvement of Learning Environment in Nangarhar | ナンガルハル県カマ地区、ベスード地区、クズクナール地区 Kama district, Behsud district, Kuz Kunar district, Nangarhar province | 児童、教師、SMC (学校管理委員会) 合計9,932人 (内、新規就学1,695人) Total of 9,932 students, teachers, SMC (School Management Committee) members (including 1,695 new enrolments) |
| 国内避難民・帰還民・ホストコミュニティの水衛生環境改善を通じた新型コロナウイルス感染症拡大予防支援事業 Project to Support Prevention of COVID-19 Spread through WASH Environment Improvement for Internally Displaced Persons, Returnees, and Host communities | ナンガルハル県 パチルワアガム地区アオバキル村 Aoba Khil Village, Pachir-wa-Agam district, Nangarhar province | 220世帯 (約1,540人) 220 households (Approx. 1,540 people) |
| 脆弱な世帯の方々への食糧配布 Emergency Food Distribution Project | ナンガルハル県の5地区 5 districts in Nangarhar province | 378世帯 (約2,646人) 378 households (Approx. 2,646 people) |
| 2居住区における帰還民・国内避難民を対象とした水衛生環境改善支援 Improvement Project for WASH environment for Returnees and IDPs in 2 Settlements | チャンタラ居住区、シクメスリ居住区 Chamtala settlement, Shikh Mesri settlement | 1,205世帯 (約8,435人) 帰還民1,104世帯、国内避難民101世帯 1,205 households (Approx. 8,435 people) Returnees 1,104 households, Internally Displaced Persons 101 households |
| 国内避難民、帰還民、脆弱なホストコミュニティへの緊急食糧・物資支援 Emergency Food and Non-Food Item Assistance for Internally Displaced Persons, Returnees, and Vulnerable Host Communities | ナンガルハル県の対象5地区 5 targeted districts in Nangarhar province | 合計1,200世帯 (約8,400人) (国内避難民:600 世帯 (約4,200人)、帰還民:300世帯 (約2,100人)、脆弱なホストコミュニティ:300世帯 (約2,100人)) (平均1世帯7人を想定) Total 1,200 households (Approx. 8,400 people)(Internally Displaced Persons : 600 households(Approx. 4,200 people), returnees : 300 households(Approx. 2,100 people), vulnerable host communities : 300 households (Approx. 2,100 people)) (Assuming an average of 7 people per household) |
| 女子教育環境改善を中心とした支援事業 Support Centered on Improvement of Girls Educational Environment | ナンガルハル県ベスード地区 Behsud district, Nangarhar province | 3,337人 (既存の就学児童: 2,458人、新就学児童738人、教師 27人、SMC 24人、宗教指導者 30人、両親 30人、長老 30人) 3,337 people (Existing school children: 2,458 students, Newly enrolled school children: 738 students, Teachers: 27 people, SMC (School Management Committee) members: 24 people, Religious leaders: 30 people, Parents: 30 people, Elders: 30 people) |
| 学校給食プログラム:ブレッドプラス School Feeding Program: Bread+ | ナンガルハル県の4地区 4 districts in Nangarhar | 454校の1～6年生約74,100人 Approximately 74,100 students in grades 1-6 in 454 schools |
| 地震の影響を受けたコミュニティへの多目的現金支援 Multi-purpose cash assistance (MPCA) for earthquake-affected communities | ホースト県スペラ地区 Spera district, Khost province | 20世帯 (1世帯10人～15人) 20 households (10-15 people per household) |
| 干ばつの被害を受けた国内避難民・帰還民・脆弱なホストコミュニティへの食糧・物資配布 Distribution of Food And Non Food Items to Internally Displaced Persons (IDPs), Returnees, and Vulnerable Host Communities Affected by the Drought | コギャニ、シェザド、スクロドの3地区 Khogyani, Shirzad, and Surkhröd districts | 合計880世帯 (約6,160人) (国内避難民280世帯、帰還民280世帯、ホストコミュニティ320世帯) Total of 880 households (Approx. 6,160 people) (Internally Displaced Persons 280 households, Returnees 280 households, Host communities 320 households) |

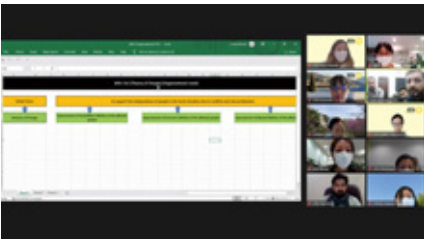
| トルコ Turkey | | 合計 11,683人 |
|---------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 事業名 Project | 事業地域 Location | 事業参加者 Participants |
| 緊急食糧支援事業 Emergency Food Assistance | キリス県 Kilis province | 新型コロナウイルスの影響を受けた脆弱なキリス県の住民:1,870世帯 (合計11,683人) Vulnerable residents in Kilis province, affected by the impact of COVID-19 : 1,870 households (total of 11,683 people). |

Efforts for Higher Quality Support Activities より質の高い支援活動のための取り組み

中期計画と自己組織化 Midterm plans and self-organization

2022年は、本部の全職員とアフガニスタンとパキスタンの事務所職員で、第1期(2020年-2022年)中期計画の振り返りを行いました。1:事業戦略、2:資金調達、3:組織基盤強化、4:調査研究とアドボカシーの4つの柱で定めている目標に対し、進捗を確認。その上で、第2期(2023年-2025年)の目標、指標、活動について見直しを行いました。また、本部の全職員の日々の業務は、2022年も自己組織化に取り組むことで、よりパーパスを意識しながら進めることができました。

In 2022, we conducted a review of our Phase 1 (2020-2022) midterm plans with all headquarters staff and those in the Afghanistan and Pakistan offices. We confirmed progress against the 4 aims of 1. program strategy, 2. fundraising, 3. strengthening the organizational foundation, 4. research and advocacy. Based on this discussion, we reviewed the aims, indicators, and activities for Phase 2 (2023-2025). In addition, by engaging further with the self-organization efforts in 2022, the daily tasks of all headquarters staff progressed with a greater sense of purpose.



中期計画の振り返りの様子
Reviewing the midterm plans.

アカウンタビリティ・セルフチェック2021マーク更新 We renewed the Accountability Self-Check 2021 Mark

アカウンタビリティ・セルフチェック(ASC)は、日本のNGOが市民から信頼される組織として発展するため、組織強化のための自己診断ツールとして、JANICが2008年に開発したものです。ASCのチェック項目は国際的な基準も勘案した「組織運営」「事業実施」「会計」「情報公開」の4分野の基準を採用しています。マークの取得は、団体がアカウンタビリティに取り組み、所定の手続きを経てASCを実施したことを示します。

Accountability Self-Check (ASC) is a self-assessment tool that JANIC developed in 2008 for Japanese NGOs to strengthen their organizations to become bodies that citizens can trust. The ASC criteria apply standards in 4 categories that reflect international norms: organizational management, project implementation, accounting, and information disclosure. The Mark indicates that the organization engaged with processes of accountability and carried out the ASC adhering to predetermined procedures.



現地スタッフ来日報告 Report on local staff's visit to Japan

10月、パキスタン・アフガニスタン統括責任者のアズマットと、アフガニスタン事務所長代行のハミドゥラが来日しました。新型コロナの影響から、数年ぶりの来日となりました。事業の方向性、管理方法、より良い支援の実施方法など、様々な事柄について協議し、職員研修も受講しました。滞在中は、支援者の皆さまへ向けて、パキスタンの洪水被害状況や、アフガニスタンでの人道支援活動に関する報告会を実施いたしました。

In October, the Country Head of Pakistan and Afghanistan, Azmat, and the Acting Head of Afghanistan, Hamidullah, visited Japan. Due to the COVID-19 pandemic, this was their first visit in many years. We discussed various areas of work such as the direction of the projects, management methods, and approaches to deliver even better assistance. They also participated in staff training. During their stay, they also presented to our supporters on the situation of the floods in Pakistan and our humanitarian assistance in Afghanistan.



支援者の皆さまへの活動報告会の様子
Presenting to our supporters on our assistance activities

ファンドレイジング分野では2022年は、デジタルマーケティングに本格的に取り組み、インターネット広告を実施、163名(2022年12月時点)のマンスリーサポーター増加を実現しました。改善点も認識できたことから一旦休止し、23年度後半に再開することとしました。パキスタンで大洪水が発生したことを受けて8〜10月にクラウドファンディングを実施し、263万1千円のご寄付を託していただくことができました。また、遺贈寄付についても強化するべく、全国レガシーギフト協会の会員となり、遺贈寄付に関するセミナーなどに参加して受け入れ体制を築けるように取り組みました。新しい寄付プログラムとしてZEROPCが実施している「想うプロジェクト」に参加することとしました。広報分野ではSNSでの投稿回数を増やし、情報発信の改善を行いました。2022年5月には新メンバーが入職。広報とファンドレイジング、入金管理について役割を見直し、5月以降、新たな体制で効率を高めて業務に取り組みました。

In 2022, the Public Relations and Fundraising department engaged heavily with digital marketing strategies, increasing monthly supporters by 163 people (as of December 2022) after using internet-based advertising. We temporarily stopped this after confirming some points of improvement, and we will restart in the latter half of 2023. We launched a crowdfunding effort between August and October in the wake of the Pakistan floods, and we were able to secure 2.63 million yen in donations. Moreover, to strengthen our system of Legacy Gift, we became members of the Japan Legacy Gift Association, and attended seminars on Legacy Gift donations in order to build our system to receive such gifts. We also decided to participate in the new donation program, “Caring Project,” that ZEROPC hosts. In terms of public relations, we increased the number of posts on social media and improved our communication. In May 2022, a new staff member joined us. We reviewed roles in public relations, fundraising, and payment management, and since May we have been working with improved efficiency under a new structure.

BOOKMAGIC

BOOKMAGICは、2004年より開始しました。これまで18年、多くの支援者様、企業様、団体様にご参加いただいております。今年度は支援者様のご参加が200件、団体様、企業様のご参加が107件、計307件のご参加があり、1,470,078円のご支援を賜りました。皆さまのご協力に心から感謝いたします。今年度は、ご参加くださった企業・団体の皆さまをご紹介します。ご紹介します。

BOOKMAGIC started in 2004. In the last 18 years, many supporters, businesses, and organizations have participated. This year we had 200 supporters and 107 organizations and businesses take part, with a total of 307 donations, totaling 1,470,078 yen. We are grateful for your cooperation from the bottom of our hearts. This year, we are listing the participating businesses and organizations.

BOOKMAGICは、**BOOK・OFF** 様のご協力に支えられています。
BOOKMAGIC is supported by the cooperation with BOOK OFF.

BOOKMAGICのページはこちら
Find BOOKMAGIC page here



ご参加くださった企業・団体の皆さま(五十音順) The participating businesses and organizations (in alphabetical order)

京都パナホーム株式会社

J-WAVE 81.3FM



積水樹脂株式会社

SEKISUI

積水メディカル株式会社

大東港運株式会社

TOKYO
RECYCLE

東京リサイクル運動市民会



日本郵船

FUJITSU

富士通フロンテック株式会社
Fujitsu Frontech Limited

※2022年にご参加くださった企業・団体様で、掲載のご承諾を頂戴した企業・団体様を掲載しております。
※ We are including only the participating businesses and organizations from 2022 that consented to being listed.

遺贈寄付 Legacy Gift

欧米では社会貢献活動の一環として広く行われてきた遺贈寄付。日本でも遺産を「次の世代」のために役立てたいとお考えになる方が増えてきています。ジェンの支援活動に相続や遺贈などによるご寄付を託していただくことができます。少額から承っておりますのでお気軽にお問い合わせください。ジェンに遺贈いただいた財産は、相続税の課税対象になりません。

Legacy Gift is a form of donation that has existed in Euro-American countries for a long time as part of social responsibility activities. In Japan, there are increasing numbers of people who also want to make their inheritance useful to “future generations.” You can now donate to JEN as part of your inheritance or as a Legacy Gift. We accept from small amounts so please feel free to get in touch if you have any questions. The funds that you leave a Legacy Gift to JEN will not be subject to inheritance tax.

お問い合わせはこちらまで If you have any questions, please contact us at : legacy@jen-npo.org

いつもジェンの活動に色々と教えてもらっています。政情不安や災害に直面する方々を物心両面から援助をすること、そしてその先の自立を支えることは容易なことではないですし、現地に立ってみなければわからないことの方が多いと思います。世界各地で実際に活動を行っているジェンの皆さんに敬意を表します。戦火に追われる人びとや飢餓で苦しむ子供たちの姿を見ると、「この人たちはここで生まれてきたばかりに・・・」という感情が生まれてきます。多少の心もとなさはあるとはいえ、平和と安全な日常が当たり前の日本に暮らしているということに感謝しつつ、それとは真逆の立場にいる方々の苦難を、せめて想像することで寄り添い、忘れないようにしたいと思います。

I am always learning something new from JEN. Supporting people who face political instability and disasters both physically and mentally is not easy. Furthermore, there are many difficulties in providing support for them to achieve independence. I imagine there are many things that cannot be understood without being there. So, I have immense respect for everyone at JEN who conducts activities around the world. Whenever I see images of people running from war and children suffering from starvation, I keep thinking “they suffer only because they were born there.” I am thankful to be living in Japan where there is peace and safety in everyday life, however I will never forget the suffering of people who live in opposite situations. The least I can do is to express my deepest sympathies to them.

坂本泰子さま
Ms. Taiko Sakamoto

大規模な災害や紛争が発生すると、TVや新聞などが大きく報道します。そして、緊急募金や大規模な支援活動の様子が何度も詳しく伝えられます。ところが、支援活動が長引き、マスコミでの報道が減り始めた頃、より大きく悲惨な災害などが発生すると、私たちの関心は、どうしても、そちらの方に向かざるを得ません。こうした私たちの移り気な支援に対する気持ちと一線を画し、緊急から復興への長い道のりを現地の人びとに寄り添いながら地道な支援をされてきたジェンの皆さまの活動に賛同し、微力ながら応援できることを嬉しく思っています。今も困難な状況にある現地の人びとの生きる力がジェンを通じて高まるよう、ジェンの賛同者が増えることを心より願っています。

When a large-scale disaster or conflict erupts, TVs and newspapers cover the event widely. Emergency donation drives and massive assistance activities are also repeatedly profiled in detail. But when assistance is prolonged and the mass media begins to lose interest, and an even greater tragedy strikes elsewhere, we end up shifting our attention. Distinguishing themselves from our fleeting feelings, everyone at JEN has been supporting local people for the long-haul on the journey from emergency to recovery, walking beside them. I am happy to be able to contribute to this effort, even if it is a small amount. I hope that local people's power to live in the face of difficult conditions continues to be strengthened through JEN, and that there will be more and more JEN supporters in coming years.

村上俊一さま
Mr. Shunichi Murakami



JENサポーターになって、私たちとともに支えてください。
Please support us by becoming a JEN supporter

わたしたちジェン(JEN)は1994年から、紛争や自然災害などにより厳しい暮らしを強いられた人びとに寄り添い、生きる力を支え続けています。誰もが「自分で明日を選べるように」なるために。月々1,000円から始められるJENサポーターになって、私たちとともに支えてください。

Since 1994, we have been working alongside people who live in hardship due to conflicts and disasters, supporting their power to live. We aim to realize a world where “your tomorrow is in your hands.” Please champion them with us by contributing as little as 1,000 yen per month to become a JEN Supporter.



Financial Report 会計報告

貸借対照表 Balance Sheet

| | 2020年 | 2021年 | 2022年 |
|------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| 現金預金 / Cash and Bank Deposits | 177,009 | 263,849 | 288,181 |
| 棚卸資産 / Inventory | 340 | 337 | 332 |
| 前払金及び未収金 / Prepaid Expenses and Accounts Receivable | 0 | 14 | 113,346 |
| その他流動資産 / Other Current Assets | 0 | 2 | 0 |
| 流動資産 計 / Current Assets Total | 177,349 | 264,202 | 401,860 |
| 有形固定資産 / Tangible Fixed Assets | 0 | 0 | 0 |
| 無形固定資産 / Intangible Fixed Assets | 0 | 0 | 0 |
| 特定資産※1 / Reserved Deposit for the Future Program | 66,618 | 47,866 | 43,223 |
| 事務所賃借保証金 / Lease Deposits | 305 | 338 | 391 |
| 固定資産 計 / Fixed Assets Total | 66,923 | 48,205 | 43,614 |
| 資産合計 / ASSETS TOTAL | 244,271 | 312,406 | 445,474 |
| 源泉税社会保険料預り金 / Withholding Tax and Social Insurance Payable | 1,178 | 1,622 | 2,141 |
| 未払金 / Accounts Payable | 25,325 | 5,747 | 25,643 |
| 前受助成金 / Advanced Subsidies and Grants | 61,028 | 139,020 | 146,164 |
| 短期借入金 / Short-term Loans Payable | 0 | 0 | 92,467 |
| その他流動負債 / Other Current Liabilities | 1,673 | 3,355 | 2,760 |
| 流動負債 計 / Current Liabilities Total | 89,204 | 149,744 | 269,174 |
| 退職給付引当金 / Reserve for Retirement Benefits for Employees | 2,903 | 2,730 | 2,111 |
| 固定負債 計 / Long-term Liabilities Total | 2,903 | 2,730 | 2,111 |
| 負債合計 / LIABILITIES TOTAL | 92,107 | 152,474 | 271,286 |
| 正味財産合計 / NET ASSETS TOTAL | 152,164 | 159,932 | 174,188 |
| 負債及び正味財産合計 / LIABILITIES and NET ASSETS TOTAL | 244,271 | 312,406 | 445,474 |

※1 複数年に渡って、東日本大震災復興支援に使うための資金。 / Funds to be allocated for the assistance of Tohoku for years.

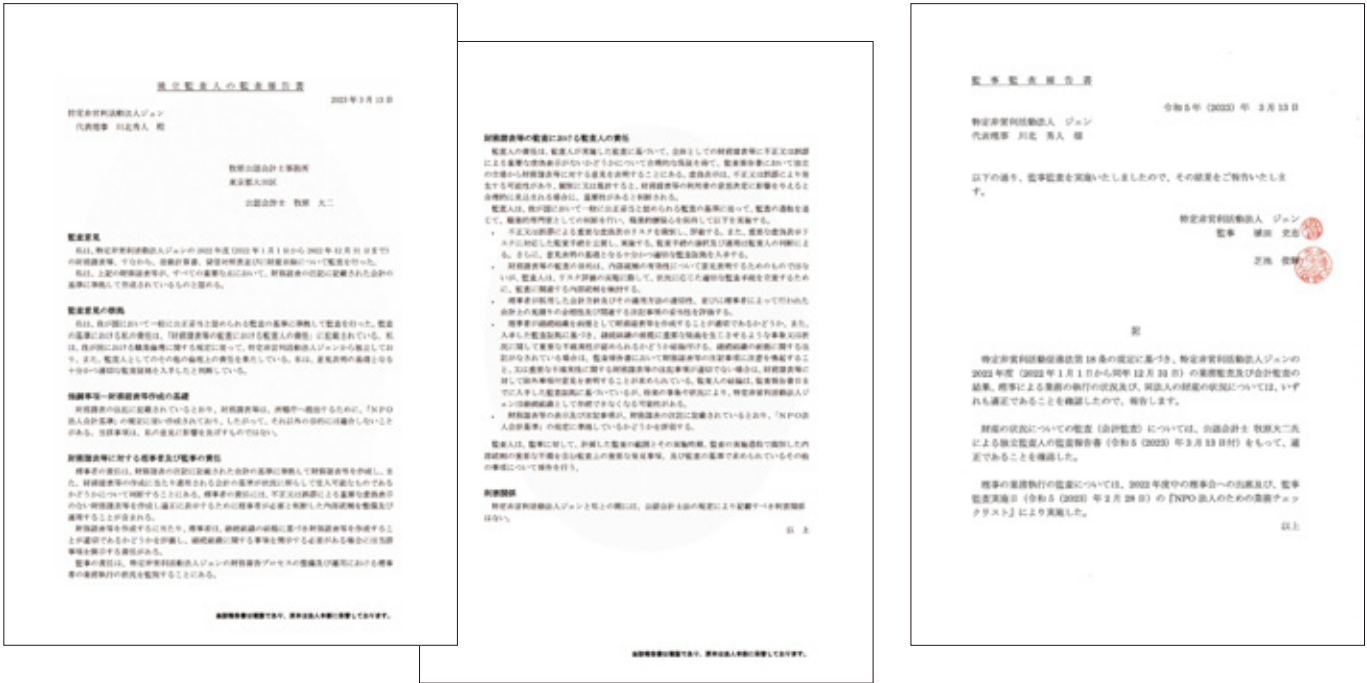
収支表 Income and Expenditure

| | 2020年 | 2021年 | 2022年 |
|---------------------------------------------------------------|----------|----------|---------|
| 会費収入 / Membership | 490 | 505 | 390 |
| 国際機関からの委託金 / Subsidies from International Organization | 20,054 | 3,272 | 194,102 |
| 政府・地方自治体からの補助金 / Subsidies from Government | 0 | 39,217 | 153,160 |
| 民間寄付金・助成金 / Donations/Subsidies from Private Sectors | 94,350 | 127,676 | 228,259 |
| 事業収入 / Income from Other Activities | 320 | 468 | 252 |
| その他収入 / Miscellaneous Income | 2 | 24 | 2 |
| 東日本大震災用特定資産からの振替 / Transfer from Restricted Assets for Tohoku | 18,280 | 18,752 | 4,643 |
| 為替差益 / Foreign Exchange Gain | 0 | 3,092 | 1,827 |
| 収入合計 / INCOME TOTAL | 133,497 | 193,005 | 582,634 |
| アフガニスタン事業費 / Program in Afghanistan | 5,553 | 63,410 | 404,865 |
| パキスタン事業費 / Program in Pakistan | 57,333 | 54,454 | 78,976 |
| ヨルダン事業費 / Program in Jordan | 0 | 1 | 0 |
| トルコ事業費 / Program in Turkey | 0 | 89 | 17,440 |
| 東北事業費 / Program in Tohoku | 17,470 | 3,827 | 702 |
| 本部経費(事業部・管理部・広報) / HQ GPD, AD and PR Expenses | 38,371 | 46,705 | 61,562 |
| 為替差損 / Foreign Exchange Loss | 1,670 | 0 | 0 |
| 支出合計 / EXPENDITURE TOTAL | 120,397 | 168,486 | 563,544 |
| 当期経常増減額 / Excess of Revenue Over Expenses | 13,100 | 24,519 | 19,089 |
| 経常外収益 / Non-Recurring Income | 52 | 2,000 | 0 |
| 経常外損失 / Non-Recurring loss | 69,735 | 0 | 0 |
| 当期一般正味財産増減額 / Change in Unrestricted Net Assets | △ 56,584 | 26,519 | 18,900 |
| 東日本大震災用特定資産増減額 / Change in Restricted Assets for Tohoku | △ 18,280 | △ 18,752 | △ 4,643 |
| 当期正味財産増減額 / CHANGE in TOTAL NET ASSETS | △ 74,864 | 7,767 | 14,256 |
| 参考：年度末米ドルレート 円/US\$ Reference: Year End Rate of JPY/US\$ | 103.52 | 115.02 | 132.70 |

JEN会計年度：1月1日から12月31日 / JEN Fiscal Year: from January 1st to December 31st

Organization Chart / Audit Report 監査報告書 / ジェン(JEN)組織体制

監査報告書 Audit Report

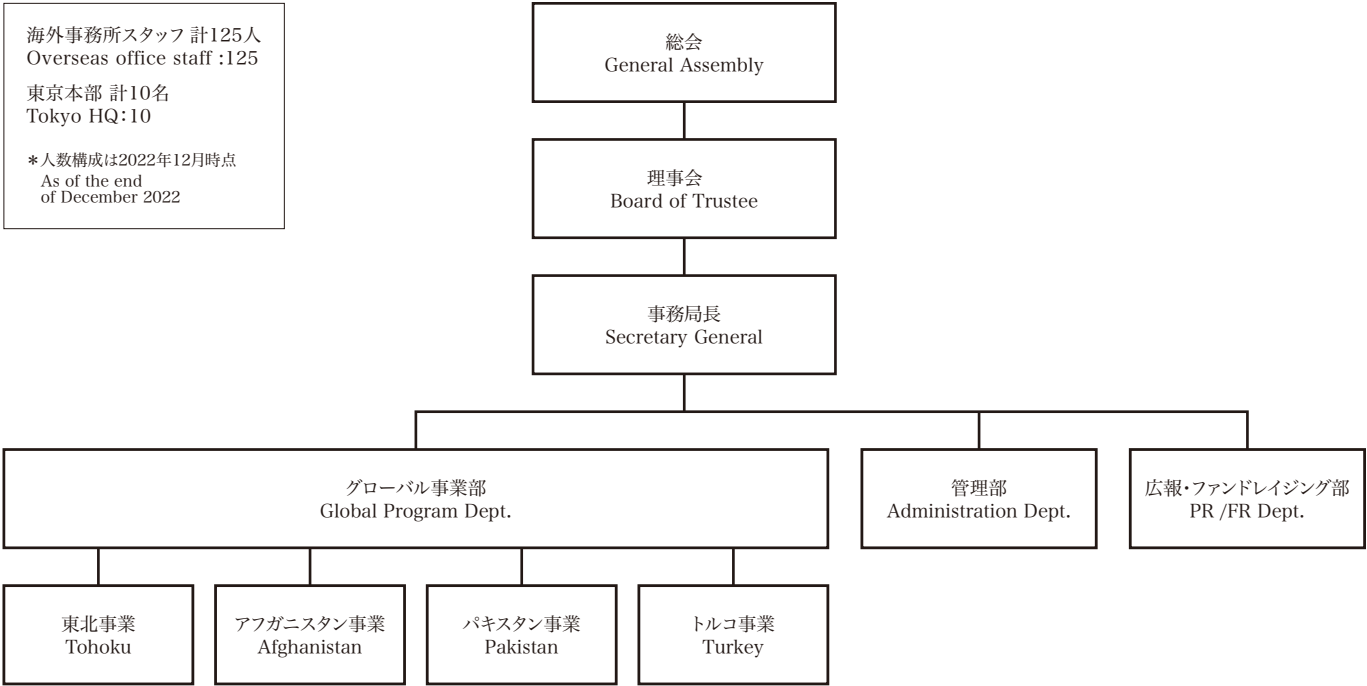


独立監査人監査報告書の詳細はこちらをご覧ください



監事監査報告書の詳細はこちらをご覧ください

ジェン(JEN)組織体制 Organization Chart



JEN



新しい支援の形を模索します

紛争や災害で厳しい暮らしを強いられている方々が、再び自らの力で生きていけるようになろうとする努力を支える活動を続けて、29年が経過しました。活動を始めた頃には、状況は少しずつ良くなるはずだと思われましたが、実施している支援活動自体の効果はあっても、終わらない紛争や新たに起こり続ける巨大災害で、支援を必要とする方は減どころか増え続けています。支援活動に取り組む中、無力感に襲われる瞬間があることは否定できません。

この状況下では、既に支援を必要とする人びとの支援を続けつつ、支援を必要とする人びとが生まれない様にするには、という視点で行動することが必要です。人道支援の取り組み方を変えてゆくことが求められていると感じています。30年目という節目を迎える2023年は、第二創業期と言えるような変容を起こしていきたいと考えています。ジェンという組織自体を変え、一人ひとりの職員が変容し、支援の形を変えてゆくことを模索してまいります。変えてはいけないものを守り、変えなければならないことを大胆に変えてゆきたいと考えています。ジェンの創設以来大切にしてきた一人ひとりの命は等しく尊いという考えを守って、支援で体現することを目指すと同時に、これが浸透した組織の形態は自由度が高くなるよう工夫してまいります。

2023年は、支えてくださる皆さまと共に、より進化したジェンを創っていただける様、役職員一同一層の研鑽を積んでまいります。踏み込んで関わっていただけます様、お願い申し上げます。

理事・事務局長 木山啓子



We will Explore a New Form of Assistance

It has been 29 years since we began our efforts to assist people forced to live in difficult circumstances due to conflicts and disasters so that they can live independently again. When we started, we thought that situations would slowly improve but, even if our actual activities have had an impact, the number of people who need assistance due to never-ending conflicts and new mass disasters continue to increase. We cannot deny that feelings of helplessness sometimes creep up during our activities.

In such circumstances, while continuing to support people who already need assistance, it is important to act from the perspective of trying to stop people from having to need assistance in the first place. We believe that we need to change how we engage with humanitarian assistance. 2023 welcomes our 30th anniversary and we want to bring about a kind of new beginning. We will explore ways to change JEN as an organization, transform each of our employees, and revolutionize how assistance is done. Protecting what needs to remain unchanged and boldly changing what needs rethinking will be an important challenge. We will continue to treasure the idea that each life is equal and worthy of respect, which has been JEN's core value from its inception, and to embody this in our activities. In addition, we will endeavor to make the organization flexible so that this value seeps through every aspect of our work.

In 2023, everyone at JEN will work hard to build an even more evolved JEN with your support. We hope that you will engage with us at an even deeper level for years to come.

Trustee, Secretary General Keiko Kiyama

私たちの任務

紛争や災害により

厳しい生活を余儀なくされている人びとが、自らの力と地域の力を最大限に活かして、精神的にも経済的にも自立した生活を取り戻し、社会の再生をはたすことができるための支援を、迅速・的確・柔軟に行います。

また、彼らが苦悩し努力する姿、

その思いや願いを伝え、

世界の人びとに平和の価値が再認識され、共有されるように働きかけます。

Our mission

We put our utmost efforts into restoring a self-supporting livelihood both economically and mentally to those people who have been stricken with hardship due to conflicts and disasters. We do so promptly, precisely, and flexibly by fully utilizing local human and material resources, considering this the most promising way to revitalize the society.

Furthermore, we also try to convey victims' sufferings and their efforts to overcome such sufferings along with their hopes and desires to the rest of the world so that the value of peace is seen in a new light and is shared by people everywhere.

私たちの希望

「人間にはひとりひとりに、かけがえのないいのちがあり、等しく固有の価値がある」との信念から、他者を尊重し、理解し、互いに支え合い、誰もが自己へのコンフィデンス(確信)をもって生きることができる世界の実現を願います。

Our vision

Adhering to our belief that "every human being has a precious life of equal value", we hope to realize a world in which we respect and understand each other, mutually support one another, and live with self-confidence.